



★ *Alicante*

## *L'ESPAGNE*

*Une retraite ensoleillée aux portes de l'Hexagone*

*Passer sa retraite au soleil sans partir au bout du monde, c'est possible! LA COSTA BLANCA en particulier s'y prête à merveille. Rester dans l'Union européenne facilite les démarches : droit de séjour, assurance maladie...*

*L'Espagne bénéficie d'ailleurs de l'un des cinq meilleurs systèmes de santé au monde selon l'O.M.S. Et comme le permis de conduire français est valide dans l'Union Européenne, vous pourrez visiter le pays à votre rythme!*



*INVITATION*

*SUR LA*

*COSTA BLANCA*





# LA COSTA BLANCA





## SIGNOS CONVENCIONALES CONVENTIONAL SIGNS

### Límites / Limits

- Límite de Provincia / Provincial Limit
- Límite de Comarca / District Limit

### Información de Tráfico / Traffic Information

- Autopista / Motorway
- Autovía / Main Road
- Carretera Nacional / a Road
- Carretera Local / b Road
- Carretera Comarcal / Local Road
- Ctra. Construcción / Road Construction
- Renfe / Railway
- FGV / Railway

### Información Turística / Tourist Info

- Terra Mítica
- Terra Natura / Agua Natura
- Marq
- Ciudad de la Luz
- Mundomar
- Aqualandia
- Estación Náutica / Nautical Station
- Parador Nacional / Tourist Hotel
- Aeropuerto / Airport
- Campo de Golf / Golf Course
- Puerto Deportivo / Marina
- Parque Natural / Nature Reserve
- Museos / Museums
- Castillo / Castle
- Cueva / Cave
- Oficinas de Turismo / Tourist Info
- Edificio Histórico / Historic Building
- Renfe / Railway
- FGV / Railway
- Autopista / Motorway
- Autovía / Main Road
- Río / River
- Embalse / Reservoir



www.costablanca.org





*LES FLAMANDS ROSES DES SALINES DE SANTA-POLA*

# LA CARAÏBE DE LA COSTA BLANCA



*ELCHE, SES PLAGES DE LA MARINA et SES PALMERAIES*

# ET SES TRESORS ENSOLEILLES



*ILE DE TABARCA*

*ALICANTE*

*SANTA-POLA*

*L'ILE DE TABARCA*

*GUARDAMAR DEL SEGURA*

*ELCHE*

*LA MARINA*

*TORREVIEJA*

*LA MANGA*

*CARTHAGENE*

*LES MARCHES*

*LA GASTRONOMIE*

*LES FETES POPULAIRES ET LES FETES RELIGIEUSES*



# ***ALICANTE***



**ALICANTE** : Capitale de la province éponyme, Alicante est la seconde ville plus importante de la Communauté de Valencia située au sud-est de l'Espagne en bordure de la mer Méditerranée.



Cette ville de la Costa Blanca, qui est aussi un port de plaisance et de commerce possède à la fois le charme des grandes villes et des stations balnéaires : on peut ainsi profiter de ses plages, baignées de soleil grâce à un climat méditerranéen de type aride et de l'ensemble des infrastructures touristiques. On peut aussi y multiplier les balades : l'itinéraire traditionnel conduit les visiteurs à se promener le long de l'Esplanade d'España sans oublier les rues tortueuses et pittoresques d'El Barrio, le vieux quartier d'Alicante redevenu la fierté des habitants grâce à un important travail de rénovation.



Vous pourrez notamment y admirer l'Ayuntamiento (mairie), un bâtiment d'architecture baroque mais aussi la cathédrale San Nicolas et l'une des plus vieilles places de la ville, la Plaza de Quijano. Alicante est aussi le repère d'églises étonnantes à l'image par exemple de l'église Santa Maria, la plus ancienne d'Alicante et remontant au XIII<sup>e</sup> siècle. Alicante est tout sauf une ville où l'on s'ennuie : ses musées répondent aux mêmes critères festifs : le MARCQ, qui est le musée archéologique de la ville, allie nouvelles technologiques et techniques plus éprouvées et a reçu la distinction de meilleur musée d'Europe en 2004. Outre son célèbre château, Alicante est également très bien placé pour multiplier les excursions : un ferry pourra ainsi vous conduire dans l'île de Tabarca, la seule île sans habitants de la communauté de Valencia et vous pourrez y découvrir, une faune et une flore très particulières. Sans oublier le nouveau casino sur le port.







**Sorties à Alicante** : Lors de vos vacances à Alicante, vous prendrez rapidement conscience que la ville est aussi animée de jour comme de nuit. Pour commencer votre soirée, rendez-vous au El Barrio, centre historique d'Alicante, et repère de bars et de restaurants pour tous les goûts. Parmi les bonnes adresses : le Jamboree, la Nava ou encore El Forat. La zone du port offre aussi des bars très tendance.

**Transports et déplacements à Alicante** : Situé à 12 kilomètres au sud d'Alicante, l'aéroport d'Alicante L'Altet constitue le sixième aéroport espagnol en termes de trafic, avec plus de 9 millions de personnes transportées pour la seule année 2010. Le 23 mars dernier, l'aéroport a inauguré un nouveau terminal qui devrait permettre de doubler la capacité de l'aéroport.

**Les grands centres commerciaux à Alicante** : Plaza Mar, Gran Via et Panoramis avec une grande zone commerciale LA FONTANA à San Juan où l'on trouve de nombreuses enseignes françaises avec Carrefour, Leroy- Merlin, Conforama, Decathlon, MediaMarket...



# SANTA POLA





**SANTA-POLA** : à 25 km au nord de Guardamar à la sortie d'Alicante



Le parc naturel de la Salinas de Santa Pola a une superficie de 2 470 hectares, situé dans la zone côtière de la baie de Santa Pola. L'exploitation du sel depuis la fin du XIXe siècle, a permis la survie de Las Salinas, terres humides protégées comme le parc naturel et déclaré « zone d'une importance spéciale pour les oiseaux », où la présence de flamenco et Échasse est constante. La dynamique de Las Salinas se compose de la marina de l'eau en circulation par un circuit des radeaux pour la concentration de sels à la suite de l'évaporation. Les oiseaux se nourrissent de poissons et d'invertébrés qui pénètrent les salinas, tandis que la production de sel bénéficie de la richesse minérale de l'avifaune.

Video : <http://vimeo.com/21916392>





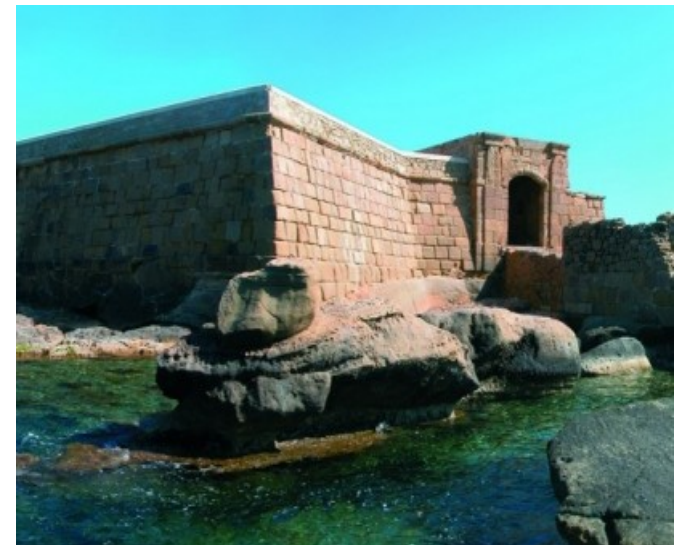
*ILE  
DE TABARCA*



## ILE DE TABARCA : bateaux au départ d'Alicante, Santa-Pola et Guardamar del Segura



Santa-Pola est le point le plus proche de la Péninsule de Tabarca, une île unique habitée de la Communauté Valencienne, située à seulement 3 milles. Depuis le port de Sainte Pola, des embarcations vous emmèneront pendant toute l'année vers l'île, déclarée en 1964 lieu historique national. Tabarca est un lieu unique grâce à son histoire, elle a inspiré des artistes et a attiré des pirates. De fait, pour finir avec la piraterie, l'île a été fortifiée et peuplée par des habitants de l'île de Tabarqah (Tabarka) situé à Tunis. De cette époque (le XVIIIe siècle) restent les murailles, les portes de Gabriel Sain, le Saint-Michel et Raphaël Sain, la tour défensive de Saint-Joseph, la Maison du Gouverneur et l'Église. Dans l'extrémité orientale de l'île se trouve le phare, du XIXe siècle. C'est de plus un paradis marin authentique (reconnu en 1986 comme la première réserve marine du pays) des eaux cristallines et une faune spectaculaire et la flore qui fera les délices des amateurs de la plongée. La ligne de la côte est découpée, formée par de petites falaises de peu de hauteur, avec plages de galets et gros rochers polis et une plage unique de sable avec des eaux transparentes.



## Accès à l'île EN BATEAU :

Le voyage en bateau jusqu'à l'île de Tabarca peut se faire facilement à partir de Alicante, Santa Pola et Guardamar.

La visite de l'**Île de Tabarca** est une excursion à ne manquer sous aucun prétexte pour les personnes séjournant sur la **Costa Blanca**. Située face à Alicante, à onze milles nautiques, à proximité du cap de Santa Pola, il s'agit de la seule île habitée de la Communauté autonome de Valence. En réalité, nous devrions plutôt parler de petit archipel composé, outre l'île de Tabarca, des îlots de La Cantera, La Galera et La Nao. L'île mesure environ 1 800 mètres de long sur 400 mètres de large.

Au XVIII<sup>ème</sup> siècle, l'Espagne fortifia et peupla une île au large d'Alicante avec des captifs génois, originaires de Tabarka, rachetés à la Régence d'Alger. Le but était double : il s'agissait de fortifier une île pour en faire un rempart contre les attaques du littoral méditerranéen, notamment des corsaires barbaresques ; il s'agissait aussi de peupler l'île de colons chrétiens.

Ses eaux ont été déclarées Réserve naturelle marine de la Méditerranée du fait de leur excellente qualité et de la biodiversité de la faune et de la flore de cette zone.





# Guardamar del Segura





## GUARDAMAR DEL SEGURA "La Caraïbe de la Costa Blanca" :



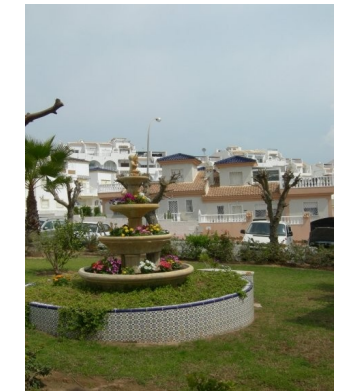
**Superficie:** 35 km<sup>2</sup> - **Population:** 16.600 habitants recensés - **Plages :** 14 km - **Température moyenne annuelle :** 21 °

**Communication :** la route N-332 (Alicante-Cartagena), A7 (Alicante-Murcie) et A7 (Alicante-Cartagena)

**Distances à Guardamar :** Madrid: 415, Valencia: 212 km, Villajoyosa: 80 km, Alicante: 35 km, Elche: 23 km, Orihuela: 25 km, Murcia: 76 km, Cartagena: 84 km, Albacete: 202 km

Située à 35 km en-dessous d' Alicante, elle vous propose :

- des plages de sable fin de 14 km de long de La Marina à La Mata (sans rochers) - Drapeau Bleu de l' Union européenne
- 800 ha de pinèdes et palmeraies classées au patrimoine mondial par l' UNESCO
- parcs publics avec jeux pour les enfants et quelques petits animaux en liberté
- port de plaisance de près de 500 amarres avec tous services et installations
- installations sportives municipales pour la pratique de tous sports - parcours canoë-kayak sur le rio Segura - courts de tennis
- 4 terrains de golf de 18 trous dans un rayon de 20 km
- chemins de randonnée et cyclotourisme à travers dunes, pinèdes et plantations
- sites archéologiques de civilisations phéniciennes, arabes, grecques et romaines
- promenade maritime avec cafés et restaurants en bord de mer
- fêtes populaires avec costumes traditionnels
- hivers doux et étés ensoleillés avec plus de 300 jours sans pluie
- 2 grands marchés par semaine
- grands magasins (Carrefour, Mercadona, Lidl...)
- lignes de bus - banques -
- grand hôpital général à Elche (15 km de La Marina) - pharmacies
- bars, pubs, restaurants







**ELCHE** est la troisième ville de la communauté valencienne en population et extension des ressources



Une promenade dans ses rues permet de découvrir un intéressant centre historique, le témoignage d'un passé de splendeur. C'était une ville fortifiée d'al - Andalus, entre les huitième et neuvième siècles jusqu'à sa reconquête chrétienne en 1265. Cependant, le site originel de la ville d'Elche, La Alcudia, était situé à deux kilomètres seulement au sud du village actuel, de la période néolithique jusqu'à son stade wisigoth, son nom était Héléicé. C'était le temps magnifique de la culture ibérique, représentée par la Dame d'Elche (sculpture). En 209 av. J.-C., la ville ibérique est née et au 1er siècle avant J.C. elle a acquis le titre de Colonia Iulia Augusta Ilice. Le passé est en contraste avec les éléments d'une ville jeune et dynamique qui est intégré dans la plus grande palmeraie d'Europe, ce qui en fait un paysage urbain unique ! Elche dispose de 9 km de plages de sable en parfait état de conservation. Les pages de *l'Altet*, *los Arenales del Sol*, *el Carabassí*, *el Pinet*, *La Marina*, et *Les Pesqueres-el Rebollo* abritent une végétation autochtone et des systèmes dunaires conformant un paysage de grande valeur.







La **Palmeraie** est composée de plus de deux cent mille palmiers. On pense que ce sont les Carthaginois qui trouvèrent dans ces terres du Levant espagnol un lieu propice à cette culture. Les Romains, qui vinrent par la suite, surent conserver la palmeraie et en prendre soin. Les Arabes poursuivirent la même tâche de protection et agrandirent la plantation. C'est sous Abd al-Rahman I<sup>er</sup> qu'un système d'irrigation fut installé. Plus tard, au Moyen Âge, on édicta une série de lois pour protéger la plantation et depuis lors vigilance et protection n'ont jamais cessé.

La **Palmeraie**, héritage de la culture agricole andalouse, a été déclaré par l'UNESCO **Patrimoine mondial**. Elche possède un second centre culturel déclaré **patrimoine culturel et immatériel de l'humanité** par l'UNESCO: . C'est un drame lyrique sacré, le dernier témoignage vivant d'européen drame religieux médiéval, qui représente chaque année au mois d'août.

## NOËL AU SOLEIL d'ELCHE





*LA MARINA*



## LA MARINA (Elche)

Centre urbain de 1200 habitants, situé dans la municipalité de Elx/Elche, à 13 km de distance, établi depuis environ 1884 en bord de mer et à côté d'une pinède. La luxuriante pinède de plus de 3 km. soutient les dunes qui bordent des plages de sable fin et blanc, appelées Plage du Pinet, au nord, les pesqueres, nom de la plage du centre et El Rebollo, contiguë au Camping International La Marina. Sur la partie sud de cette dernière, qui fait partie de la municipalité de Guardamar del Segura, le nudisme est autorisé.



Le climat, typiquement méditerranéen avec des hivers doux et des étés modérément chauds, invite à de longues promenades le long des plages ou pour ceux qui souhaitent profiter de la nature, faire des randonnées dans la Sierra del Molar. Vous pouvez visiter les mines de sel de Santa Pola et admirer la faune de l'écosystème o à proximité de l'embouchure du rio Segura. Pour les gourmands, La Marina est l'endroit indiqué pour profiter de la meilleure cuisine méditerranéenne. Essayez la traditionnelle Paëlla Valenciana, la soupe de poissons ou de l'exquis riz en croûte, en plus d'une variété de plats préparés avec les produits régionaux de la terre.



Ses plages aux eaux claires, sable fin et doré offre des zones d'intérêt écologique, tels que les écosystèmes de dunes côtières. Divers endroits, sur les plages où les dunes se confondent avec les pins, dans un paysage magnifique et typique de la Méditerranée, avec des palmiers et des eucalyptus.







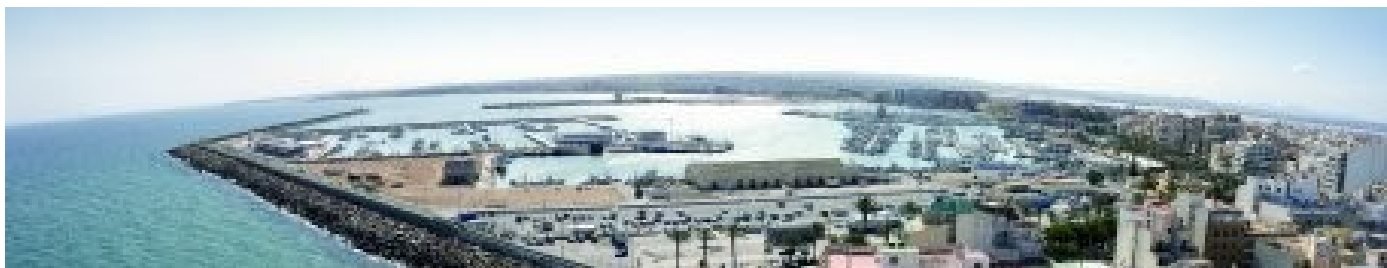
## TORREVIEJA



Parmi des lagunes, sur une grande plaine, se trouve Torre Vieja. La ville actuelle se trouve à côté d'une vieille tour qui lui donna son nom, avec des caractéristiques naturelles qui ont marqué son histoire et sa vie quotidienne liées à la tradition maritime et saunière. En plus, de nos jours, de la production de sel, l'une des plus importantes d'Europe, Torre Vieja possède un rival de reconnaissance internationale : les habaneras et son Concours International, déclaré d'Intérêt Touristique International, qui se célèbre comme un hommage aux habitants de Torre Vieja qui faisaient le commerce avec Cuba, colonie qui fût la source de ces mélodies.



L'origine de Torre Vieja n'est pas moins curieuse. Tout commence avec la pêche, retour au XVIIIe siècle, quand les pêcheurs et les marins commencent à utiliser la côte de Torre Vieja pour se réfugier les jours « mauvaise mer ». Depuis cette époque, le peuple alors, commence à accepter les gens d'origine différente, surtout les émigrants napolitains et génois, qui ont laissé dans la ville des noms de famille italiens comme Parodi, Zechini, Boracino, Fortepiani, etc..





LA MANGA







## LA MANGA :

La Manga est une formation sablonneuse - une sorte d'île barrière - de 22 km de long, pour 90 à 900 m de large. Cette formation a donné lieu, via les canaux de communication avec la Méditerranée - les goulets - à la lagune côtière de la mer mineure, dont la superficie atteint les 170 km<sup>2</sup> et la profondeur maximale les 8 m. Ses eaux tranquilles d'une température moyenne de 18°C fournissent un site exceptionnel pour pratiquer toutes sortes de sports nautiques. Les îles de la mer mineure - Sujeto, Barón, Ciervo, Redondela et Perdiguera - , constituent un paysage protégé.

La Manga de la mer mineure naît à Cabo de Palos, un accident géographique converti aujourd'hui en un village touristique de pêcheur. Il offre d'innombrables et accueillantes criques, mais aussi un phare construit en 1864, de plus de 50 m et d'une portée de 23 milles marins. L'île Hormiga et l'lot Hormigón, à proximité, recèlent dans leurs fonds des trésors écologiques très prisés par les amateurs de plongée, qui leur ont valu d'être déclarées « réserve marine intégrale ».







# CARTHAGENE

## CARTHAGENE :



En pénétrant dans Carthagène nous partageons une expérience qu'ont répétée ceux qui nous ont précédés depuis près de 3000 ans. L'archéologie est omniprésente à Carthagène et le parcours actuel nous permet d'avoir une idée de la physionomie de la ville dans l'antiquité. Pour découvrir la ville il faut commencer la visite par le Centre d'Interprétation de l'Histoire de Carthagène et médiévale de Cartagena sur la plus haute des cinq collines qui formaient l'ancien périmètre de la vieille ville, bien que le monument archéologique le plus grandiose soit le Théâtre Romain et, si le magnifique port naturel a été la raison d'être de Carthagène, nous continuerons notre parcours historique par une promenade en mer en bateau touristique jusqu'au Centre d'Interprétation de l'Architecture Défensive de Carthagène dans le Fort de Noë qui est situé à l'une des extrémités de l'embouchure et qui donne à la ville le caractère de place forte inexpugnable. Si à nouveau nous voulons apprécier un édifice majestueux de la ville face à la mer, l'Hôtel de ville (Palacio Consistorial) est représentatif de cette proximité qui a été créée en gagnant du terrain à la mer sur la façade maritime.





# LES MARCHES



VILLE

JOUR



Santa Paola



Lundi



Orihuela



Mardi



Guardamar del Segura



Mercredi



Alicante (Campoamor)



Jeudi





La Marina



Torrevieja



Elche / Santa Pola



Campo de Guardamar



Jeudi



Vendredi



Samedi



Dimanche



*GASTRONOMIE*





Les poissons et les crustacés de la baie avec les fruits et les légumes des plaines maraîchères, accompagnés des prestigieux vins de la région composent le noyau d'une gastronomie saine et naturelle.

Le riz, préparé de différentes façons, constitue le plat le plus célèbre de la cuisine d'Alicante (plus de 300 différentes méthodes de préparation):

- arroz a banda (riz cuisiné à partir d'un bouillon de poissons)
- arroz amb fesols i naps (aux haricots et aux navets)
- arroz con costra (riz en croûte)

On peut également préparer le riz avec des calmars et du thon, du poulet et du maigre de porc, avec des encornets et des ails tendres, ou avec du thon et des crevettes roses.

Les fruits de mer et les salaisons sont au menu des restaurants situés au bord de mer: daurade, bar au gros sel, ou coquillages arrosés de citron, rougets frais ou merlan.

Dans les régions montagneuses, le riz garnit la "olleta", plat typique composé de viande de porc, de saucisses et de saucissons, de courges, de navets et de haricots. L'arrière-pays offre d'excellents plats de viande: côtelettes et gigot d'agneau, lapin au coulis d'ail et tomate, ainsi que la charcuterie.

Les turrones (nougats) et les glaces de Jijona, les raisins frais ou secs, les dattes et les tartes aux amandes constituent les savoureux desserts de la gastronomie d'Alicante.



Les vins de la Levante ont les appellations d'Alicante, de Valencia, de Jumilla, d'Utiel-Requena et d'Yecla et correspondent à des vins assez différents.

Ceux d'Alicante sont rouges ou rosés avec un degré d'alcool élevé, entre 12° et 16°. Ceux de Valence sont généralement blancs, secs et très frais. Ceux de Jumilla (région de Murcia) sont connus pour leur vieillissement dans des tonneaux de chêne. Ceux de Valence et de Jumilla ont une graduation alcoolique très haute, une couleur grenat foncé et sont denses. Les vins de Utiel-Requena sont rouges et d'un degré d'alcool plus bas.

A Yecla, il y a des vins rouges et rosés entre 13° et 15° avec un goût doux très agréable.

*A consommer avec modération*



## SPECIALITES ESPAGNOLES

**Tapas** : À l'origine, une tapa (couvercle en espagnol) est une petite assiette de la taille d'une sous-tasse à café, placé sur votre bière ou verre de vin pour éviter que les mouches n'aillent dedans. Et tout ça pour cause de grande chaleur, l'Espagne n'ayant eu que très tard la climatisation. Par la suite, les restaurateurs décidèrent de mettre dans cette assiette des chips, olives...à picorer. En évoluant, cela s'est transformé en petit plat cuisiné ou tranche de pain avec garniture. Aujourd'hui, on désigne sous ce terme toutes sortes d'entrées et de plats servis dans les bistrotts en petite quantité et à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit. À noter que les tapas sont servis gratuitement avec toute boisson commandée dans la plupart des bars de Grenade et de Leon.



**Pinchos** : Le pincho est un tapa piqué d'un cure-dent, ce qui permet de les picorer facilement dans l'assiette.

**Paëlla** : La paella est originaire de la région de Valence. Elle peut contenir de la viande, des fruits de mer (paella de mariscos), ou les deux (paella mixta). Mais chaque région possède une spécialité de riz.

**Turron** : C'est une sorte de nougat à base d'amandes, de jaune d'œuf et de miel à l'apparence marron clair et très appétissant. Il en existe plusieurs variétés dont le plus connu est le turron blando ou turron de Jijona (village situé au Nord d'Alicante dont est originaire cette spécialité).

## QUELQUES RECETTES DE LA REGION

### Le poisson et les fruits de mer, plats incontournables :

Les poissons et les fruits de mer bien frais, d'excellente qualité, dont regorge la mer Méditerranée, comme les délicieuses crevettes rouges d'Alicante, les grosses crevettes, les crevettes grises, les langoustines, les calamars, les rougets et bien d'autres délices marins encore sont à déguster absolument.



*Les gambas grillées au sel*



*Les moules au citron*



*Lasagnes aux fruits de mer*



*Fidegüa  
(Paëlla avec des petites pâtes)*



# *LES FETES POPULAIRES*



# *ET LES FÊTES RELIGIEUSES*

# LES FETES

S'il y a bien une chose que l'Espagne sait parfaitement faire, c'est la fête ! Avec autant de fêtes et festivals par an, il est parfois difficile de programmer le calendrier des festivités ! Rien qu'à Alicante, les opportunités de voir cet aspect typiquement espagnol ne manquent pas ! Emerveillez-vous devant les flammes de Las Hogueras, le champ de bataille de la fête des Moros y Cristianos et durant les divers festivals d'art. Alors, consultez votre agenda et le calendrier culturel d'Alicante et ne manquez rien de ces fêtes si célèbres et inoubliables !

## *Les feux de la saint-Jean*



Depuis plus d'un siècle, la fête traditionnelle des **Feux de la St Jean** célèbre la venue de l'été. Pendant 4 jours, **Alicante** se met en fête avec ses défilés de chars et de musiciens, ses courses de taureaux, ses offrandes florales, ses spectacles de pyrotechnie...

Toute la population de la ville prépare et profite de ce fabuleux spectacle, classé événement d'intérêt touristique international. Mais Alicante en **Costa Blanca** accueille aussi chaleureusement des groupes de danse venus du monde entier et des milliers de visiteurs pour l'occasion.

La nuit du 24 juin, la fête arrive à son paroxysme: à minuit, les majestueux feux d'artifice du spectacle pyrotechnique de **La Palemera** offrent un spectacle grandiose. Après cela, on utilise les décors des 4 précédents jours de fête et les sculptures géantes en carton nommées Hogueras pour allumer d'immenses feux de joie partout dans la ville. Toute la nuit, on danse et on chante autour des feux dans la liesse générale.



## **La Semaine Sainte :**

Le dimanche des Rameaux marque le début d'une semaine de processions au cours desquelles défilent près de 30 confréries.

